

(表紙)

# ずっと大好きだよ

低年齢用

(2 ページ)

わたしの家族は、ママ、パパ、わたし、そして弟  
4人で一緒に暮らしてたの。  
それなのに.....

(3 ページ)

✂切り取り線(縦)

## まず、ご両親がお読み下さい。

※このページを切り取ってからお子さまにお渡しください。

### 子どもに、親の離婚とこれからの生活について教えるのが良いのでしょうか？

子どもは、親の離婚とこれから自分に起こる変化について知りたいと考えます。ご両親の考えとは違い、お子さまは、すでに親の離婚を感じとっており、自分なりに理解しようとしています。しかし、離婚についてしっかり説明してくれる人がいないので、子どもは不正確で歪んだ情報にもとづき、離婚について誤解する場合があります。

### 離婚に接する子どもの気持ちはどうでしょうか？

子どもは、親の争いや将来の未知の変化などにより、不安や憂鬱のような否定的な感情を経験し、さらに、親の離婚の原因は自分自身にあると考え、自らを非難することもあります。そのため、子どもが離婚について正しく理解することが非常に重要となります。また、子どもは、自分の養育と関連して意見を述べたいと思う場合もあります。

### 子どもにどのように離婚を伝えるのが良いのでしょうか？

親と子どもが、離婚やこれからの変化について適切なコミュニケーションを図ると、子どもは生活に安定感を抱き、健康な成長を続けていきます。このパンフレットは、ご両親がお子さまに、離婚について説明することができるように作成しました。お子さまにお渡しになることで、離婚を正しく理解するための手助けとなり、さらにこのパンフレットをお子さまと一緒に読みになり、対話をされることで、より大きな助けとなります。

愛するお子さまの心にさらに一歩近づきましょう。

(4 ページ)

○ 韓国の裁判所が作成した

**ご両親のためのホームページ案内**

モバイルでアクセスしましょう～

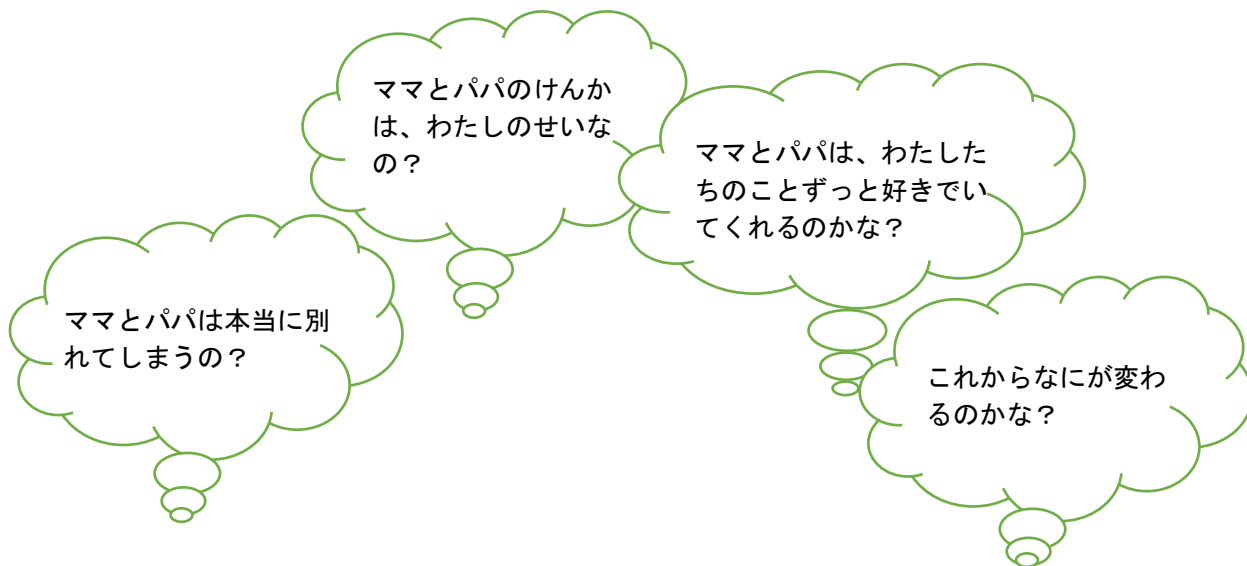
○ **支援機関の紹介** 〈訳注：仁川広域市内の支援機関の住所及び電話番号を紹介〉

- ・ 仁川広域市児童福祉館
- ・ 児童福祉総合センター（有料、所得に応じて支援）〈4 か所〉

✂ 切り取り線(縦)

(5 ページ)

みんなもこんなことを心配してるかな？



(6 ページ)

みんなのせいじゃないよ。

ママとパパが別れることは  
みんなが弟や妹とけんかしたせいでもなく、  
みんながもめ事を起こしたたからでもありません。  
ママとパパの離婚はみんなのせいではありません。

(7 ページ)

たくさんの方が変わるかもしれないよ。

ママとパパがはなれて暮らすことで、  
生活が変わることがあるかもしれません。  
変化は大変なことかもしれないけど、これからよくなっていきますよ。

元気でね、  
バイバイ...

またね、  
〇〇ちゃん

はじめまして！  
新しい転校生だよ

よろしくね

なかよく  
しようね

(8 ページ)

### 家族の愛は変わらないよ。

ママとパパがはなれて暮らすことになって  
家族のかたちは変わるかもしれません。  
ママとパパはもちろん、ほかの家族もみんなのことがずっと大好きです。

(9 ページ)

### ママもパパもどちらも好きなままで大丈夫だよ。

みんなが、ママとパパの家族だということは変わりません。  
これからも、ママもパパも、どちらも好きなままで大丈夫です。

(10 ページ)

### 話をしても大丈夫だよ。

つらくてもひとりではまんしないで、  
近くの人に話をしてみましょう。

パパ...  
ママ...

先生...

おばあちゃん...  
おじちゃん...

(11 ページ)

みんなが思う通りに考えたり、感じたりすることは大切なことだよ。

いま、みんなの気持ちはどうですか？  
みんなの気持ちを絵でかいてみましょうか？

驚く	痛い	悲しい (泣きたい)	心配だ	怒り	幸せだ
怖い	にくい	理解できない	楽しい	楽だ	好きだ

(12~13 ページ)

これからみんなはどんな風に過ごすことになるのか見てみよう。

ママやパパと離れて暮らすことになること、  
みんなはどんな風に過ごすことになるのか気になりますよね。  
ママとパパが話し合っ決めて決めることです。  
はなれて暮らすママやパパに申し訳なさを感じることはありません。

大好きなママやパパに会いたいと思う気持ちを持つのは自然なことです。  
離れて暮らすママやパパと、いつでも連絡をすることができ、会うことができます。

〈訳注：カレンダーについて〉

3・4・5・6

パパと会う日

7・8・9・10

ママと会う日

〈訳注：12・13 ページの家の絵について〉

ママのおうち (12 ページ)

パパのおうち (13 ページ)

(14 ページ)

家庭裁判所ではだれが助けてくれるの？

ママとパパが離婚するとき、ママとパパの考えが同じなら「協議離婚」<sup>きょうぎりこん</sup>を  
考えが違うなら「裁判上の離婚」<sup>さいばんじょうりこん</sup>をします。

判事

家裁調査官

相談委員

全員がみんなの話を聞く準備ができています。

(15 ページ)

## 覚えておいてね。

1. ママとパパが別れることはみんなのせいではありません。
2. ママとパパはこれからもずっとみなさんが大好きです。
3. ママもパパも、どちらも好きなままで大丈夫です。
4. みんなの思う通りに考えたり、感じたりすることは大切なことです。話してみましょう。

幸せだ      悲しい (泣きたい)  
楽しい      怒り

(裏表紙)

家庭に笑みを、青少年に夢を  
仁川家庭法院

\*この冊子の著作権は仁川家庭法院にあります。許可なく内容の一部或いは全部を引用抜粋したり、無断で複製したりすることを禁止します。

(訳：宋賢鍾 (仁川家庭法院専門調査官)、監訳：田中佑季 (帝京大学法学部助教)。なお、訳出の際は、仁川家庭法院の許可を得ている。)